



Distr.
GENERAL

FCCC/SBSTA/2005/4
29 July 2005

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها
الثانية والعشرين، المعقودة في بون من ١٩ إلى ٢٧ أيار/مايو ٢٠٠٥

المحتويات

الفقرات الصفحة

أولاً - افتتاح الدورة

٤ ٣- ١ (البند ١ من جدول الأعمال)

ثانياً - المسائل التنظيمية

٤ ٨- ٤ (البند ٢ من جدول الأعمال)

٤ ٥- ٤ ألف - إقرار جدول الأعمال

٦ ٨- ٦ باء - تنظيم أعمال الدورة

ثالثاً - الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ
والقابلية للتأثر بها والتكيف معها

٧ ١٥- ٩ (البند ٣ من جدول الأعمال)

رابعاً - الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من تغير المناخ

٨ ٢١- ١٦ (البند ٤ من جدول الأعمال)

خامساً - القضايا المنهجية

٩ ٤٩- ٢٢ (البند ٥ من جدول الأعمال)

٩ ٢٦- ٢٢ ألف - الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران الدولي والنقل البحري

المحتويات (تابع)

الفقرات الصفحة

١٠	٢٧-٣٣	باء - الآثار المترتبة على تنفيذ أنشطة المشاريع في إطار آلية التنمية النظيفة المشار إليها في المقرر ١٢/م أ-١٠ من أجل تحقيق أهداف الاتفاقيات والبروتوكولات البيئية الأخرى.....
١١	٣٤-٤٠	جيم - استكمال الإرشادات التقنية المتعلقة بمنهجيات التعديل بموجب بروتوكول كيوتو.....
١٣	٤١-٤٩	دال - نظم السجلات في إطار بروتوكول كيوتو.....
١٤	٥٠-٦٣	سادساً - تطوير التكنولوجيا ونقلها (البند ٦ من جدول الأعمال).....
١٦	٦٤-٧٠	سابعاً - "الممارسات الجيدة" في السياسات والتدابير فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية (البند ٧ من جدول الأعمال).....
١٧	٧١-٨٣	ثامناً - البحوث والمراقبة المنهجية (البند ٨ من جدول الأعمال).....
١٩	٨٤-١٠٢	تاسعاً - التعاون مع المنظمات الدولية المختصة (البند ٩ من جدول الأعمال).....
١٩	٨٤-٩٢	ألف - التقرير الخاص للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ عن حماية طبقة الأوزون والنظام المناخي العالمي: القضايا المتصلة بمركبات الهيدروفلوروكربون ومركبات الكربون المشبع بالفلور.....
٢١	٩٣-٩٥	باء - الاجتماع الدولي لاستعراض تنفيذ برنامج العمل المتعلق بالتنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية.....
٢٢	٩٦-١٠٢	جيم - تقارير من أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ.....
٢٣	١٠٣-١٠٧	عاشراً - مسائل أخرى (البند ١٠ من جدول الأعمال).....
٢٣	١٠٣-١٠٦	ألف - القضايا المتعلقة بتنفيذ الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو.
٢٣	١٠٧	باء - أية مسائل أخرى.....
٢٤	١٠٨-١١٠	حادي عشر - التقرير عن الدورة (البند ١١ من جدول الأعمال).....
٢٤	١١١	ثاني عشر - اختتام الدورة.....

المحتويات (تابع)

الصفحة

المرفقات

- الأول - مشروع النص الذي ستنظر فيه الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها
الثالثة والعشرين (برنامج عمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن
آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه) ٢٥
- الثاني - اختصاصات فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا لإعداد توصيات من أجل تعزيز
تنفيذ الإطار لاتخاذ إجراءات هادفة وفعالة لتعزيز تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من
الاتفاقية ٢٨
- الثالث - الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثانية
والعشرين ٣٠

إضافة - FCCC/SBSTA/2005/4/Add.1

مشاريع القرارات والاستنتاجات التي أحييت

إلى مؤتمر الأطراف لاعتمادها

- مشروع المقرر -/م أ-١١: القضايا المتعلقة بمنهجيات التعديل بموجب الفقرة ٢ من
المادة ٥ من بروتوكول كيوتو
- مشروع المقرر -/م أ-١١: الاحتياجات من البحوث المتعلقة بالاتفاقية

أولاً - افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)

- ١ - عقدت الدورة الثانية والعشرون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في فندق ماريتيم في بون بألمانيا، من ١٩ إلى ٢٧ أيار/مايو ٢٠٠٥.
- ٢ - وفي غياب رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، السيد عبد اللطيف س. بن رجب (الجمهورية العربية الليبية)، افتتح الدورة نائب رئيس الهيئة الفرعية، السيد أحمد عبد الله (ملديف)، ورحب بجميع الأطراف والمراقبين. كما رحب بالسيد إبراهيم العجمي (عمان)، مقرر الهيئة الفرعية. ورأس نائب رئيس الهيئة الفرعية جلساتها الثلاث الأولى. ورأس السيد بن رجب، رئيس الهيئة الفرعية، الجلستين الأخيرتين.
- ٣ - ودعا نائب الرئيس الأمينة التنفيذية للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، السيدة يوكي والر هانتر، إلى مخاطبة الهيئة الفرعية. وأبرزت الأمينة التنفيذية بعض المسائل التي ستتناولها الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والعشرين، مشيرة إلى تحضيرات مؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الأولى. وإذ أشارت إلى برنامج عمل السنوات الخمس المتعلق بالتكيف الذي نودي به في برنامج عمل بوينس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة، أبرزت التحدي الذي يشكله تلمس طريق التقدم على مسار الجوانب الفنية للتكيف، وشجعت اللجنة الفرعية على التفكير في الكيفية التي يمكن بها لمختلف الجهات الفاعلة أن تساهم على نحو متسق في هذا المسعى. ودعت الأمينة التنفيذية للجنة الفرعية إلى اغتنام الفرصة لتعزيز التآزر بين الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ وبروتوكول مونتريال المتعلق بالمواد المستنفدة لطبقة الأوزون (بروتوكول مونتريال) عند مناقشة التقرير الذي اعتمده الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ وفريق التقييم التكنولوجي والاقتصادي التابع لبروتوكول مونتريال، وهو التقرير الخاص المتعلق بحماية طبقة الأوزون ونظام المناخ العالمي: القضايا المتصلة بمركبات الهيدروفلوروكربون ومركبات الكربون المشبع بالفلور (التقرير الخاص للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ وفريق التقييم التكنولوجي والاقتصادي)، وأنشطة المشاريع في إطار آلية التنمية النظيفة الهادفة إلى إزالة الهيدروفلوروكربون ٢٣. وأخيراً، أكدت الأمينة التنفيذية أهمية التكنولوجيا كجزء لا يتجزأ من مسائل عديدة مدرجة في جدول أعمال الهيئة الفرعية ومؤتمر الأطراف، مشددة على جدوى النظر على نحو متسق في تطورات شتى في مجالات التنمية ونشر التكنولوجيا ونقلها.

ثانياً - المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال)

ألف - إقرار جدول الأعمال (البند ٢(أ) من جدول الأعمال)

- ٤ - نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الأولى المعقودة في ١٩ أيار/مايو، في مذكرة مقدمة من الأمينة التنفيذية تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه (FCCC/SBSTA/2005/1). وأدلى ببيانات ممثلو ٢٥

طرفاً، من بينهم متحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(١)، ومتحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، ومتحدث باسم المجموعة الأفريقية، ومتحدث باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة.

٥- وفي الجلسة ذاتها، أقرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية جدول الأعمال دون تعديله، ونصه كالتالي:

- ١- افتتاح الدورة
- ٢- المسائل التنظيمية:
 - (أ) إقرار جدول الأعمال
 - (ب) تنظيم أعمال الدورة
- ٣- الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر بها والتكيف معها
- ٤- الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من آثار تغير المناخ
- ٥- القضايا المنهجية:
 - (أ) الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران الدولي والنقل البحري
 - (ب) الآثار المترتبة على تنفيذ أنشطة المشاريع في إطار آلية التنمية النظيفة المشار إليها في المقرر ١٢/م أ-١٠ من أجل تحقيق أهداف الاتفاقيات والبروتوكولات البيئية الأخرى
 - (ج) استكمال الإرشادات التقنية المتعلقة بمنهجيات التعديل. بموجب بروتوكول كيوتو
 - (د) نظم السجلات في إطار بروتوكول كيوتو
- ٦- تطوير التكنولوجيات ونقلها
- ٧- "الممارسات الجيدة" في السياسات والتدابير فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية
- ٨- الاحتياجات من البحوث المتعلقة بالاتفاقية
- ٩- التعاون مع المنظمات الدولية المختصة:

(١) أيدت بلغاريا ورومانيا وكرواتيا بيان الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

(أ) التقرير الخاص للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ عن حماية طبقة الأوزون والنظام المناخي العالمي: القضايا المتصلة بمركبات الهيدروفلوروكربون ومركبات الكربون المشع بالفلور

(ب) الاجتماع الدولي لاستعراض تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية

١٠ - مسائل أخرى:

(أ) القضايا المتعلقة بتنفيذ الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو

(ب) أي مسائل أخرى

١١ - التقرير عن الدورة.

باء - تنظيم أعمال الدورة (البند ٢(ب) من جدول الأعمال)

٦ - نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى المعقودة في ١٩ أيار/مايو، حيث عرض رئيس الهيئة الفرعية اقتراحاً بشأن برنامج العمل. واتفقت الهيئة على مباشرة العمل على أساس الاقتراح الذي تقدم به الرئيس. وأدى مثلاً طرفين ببيانين.

٧ - وأبلغت الأمانة الهيئة الفرعية بحالة الوثائق. كما أبلغتها باستلام طلبات أوراق الاعتماد المؤقتة لحضور دورات الهيئتين الفرعيتين من منظميتين حكوميتين دوليتين وثمان منظمات غير حكومية. ووافقت الهيئة الفرعية على قبول هذه المنظمات، استناداً إلى أحكام الفقرة ٦ من المادة ٧ من الاتفاقية، دون الإخلال بأي إجراء يتخذه مؤتمر الأطراف لاحقاً.

٨ - وفي الجلسة الرابعة المعقودة في ٢٧ أيار/مايو، أبلغ الرئيس الهيئة الفرعية بأن اجتماعاً قد نُظم خلال الدورة، بين رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ورئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ ورؤساء أفرقة الخبراء المنشأة بموجب الاتفاقية^(٢)، وتناول الاجتماع مسألة التعاون فيما بين أفرقة الخبراء فيما يتعلق ببرامج عملها بشأن المسائل المتداخلة، بما فيها تلك المتعلقة بأنشطة التكيف ونقل التكنولوجيا وبناء القدرات. وعُقد الاجتماع عملاً بالمقرر ١٠/م أ-٨. وأفاد الرئيس بأن المشاركين استنتجوا إحراز تقدم كبير بخصوص المسألة وبأن أفرقة الخبراء الثلاثة اتفقت على إعداد تقرير مشترك عن تعاونها، سيقدم إلى الهيئتين الفرعيتين في دورتيهما الرابعة العشرين (أيار/مايو ٢٠٠٦).

(٢) الفريق الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية، وفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً.

ثالثاً - الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر بها والتكيف معها (البند ٣ من جدول الأعمال)

١ - المداولات

٩ - نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند في جلسيتها الثالثة والرابعة المعقودتين على التوالي في ٢٣ و ٢٧ أيار/مايو. وقد عرضت عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/MISC.3 و Add.1. وأدلى ببيانات ممثلو تسعة أطراف، من بينهم متحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(٣)، ومتحدث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين، ومتحدث باسم المجموعة الأفريقية، ومتحدث باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة.

١٠ - واتفقت الهيئة الفرعية، في جلسيتها الثالثة، على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال برئاسة السيدة مارجوري بيبوس (جنوب أفريقيا) والسيد جيمس شيفلين (أستراليا). وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد شيفلين تقريراً عن المشاورات التي أجراها الفريق.

١١ - ونظرت الهيئة الفرعية، في جلسيتها الرابعة، في الاستنتاجات^(٤) التي اقترحتها الرئيس واعتمدتها.

٢ - الاستنتاجات

١٢ - أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالمعلومات المقدمة من الأطراف والواردة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/MISC.3 و Add.1.

١٣ - ورحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بتبادل الآراء بين الأطراف الذي جرى في حلقة العمل التي عقدت أثناء الدورة بهدف تيسير وضع برنامج عمل لمدة خمس سنوات.

١٤ - ونظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في مشروع مرفق لمشروع مقرر بشأن برنامج العمل الذي يستغرق خمس سنوات (انظر المرفق الأول بهذا التقرير)، واتفقت على مواصلة دراسة ووضع مشروع المرفق ومشروع المقرر في دورتها الثالثة والعشرين بغية اعتماده من قِبل مؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥).

١٥ - وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تقوم، تحت إشراف رئيس الهيئة، بتنظيم حلقة عمل غير رسمية لتيسير وضع برنامج العمل تعقد قبل دورتها الثالثة والعشرين، وذلك رهناً بتوفير الموارد المالية.

(٣) أيدت بلغاريا ورومانيا وكرواتيا بيان الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

(٤) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/L.14.

رابعاً - الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من تغير المناخ (البند ٤ من جدول الأعمال)

١ - المداولات

١٦ - نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند في جلسيتها الثالثة والرابعة المعقودتين على التوالي في ٢٣ و ٢٧ أيار/مايو. وقد عرضت عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/MISC.2 و Add.1 و Add.2. وأدلى ببيانات ممثلو ١١ طرفاً، من بينهم متحدث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين، ومتحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(٥).

١٧ - واتفقت الهيئة الفرعية، في جلسيتها الثالثة، على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال برئاسة السيد كوك سنج ياب (ماليزيا) والسيد توشيوكي ساكاموتو (اليابان). وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد ساكاموتو تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

١٨ - ونظرت الهيئة الفرعية، في جلسيتها الرابعة، في الاستنتاجات^(٦) التي اقترحتها الرئيس، واعتمدتها.

٢ - الاستنتاجات

١٩ - أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بما قدمته الأطراف من المعلومات التي وردت في الوثيقة FCCC/SBI/2005/MISC.2 و Add.1-2.

٢٠ - ورحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بتبادل الآراء الذي جرى بين الأطراف والخبراء وغيرهم من المشاركين في حلقة العمل المعنية بتخفيف آثار تغير المناخ التي عقدت في أثناء الدورة، وأحاطت علماً مع التقدير بملخص الرئيس لحلقة العمل.

٢١ - وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تقوم، بحلول ١٥ تموز/يوليه ٢٠٠٥ وتحت إشراف رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بوضع تقرير موجز عن الموضوعات التي طرحت في حلقات العمل التي عقدت حتى الآن؛ وينبغي للتقرير أن يشمل غازات الدفيئة، والقطاعات، والتكنولوجيات، والمناطق، والجوانب الاقتصادية - الاجتماعية وغيرها من العوامل ذات الصلة التي تطرقت لها حلقات العمل.

(٥) أيدت بلغاريا ورومانيا وكرواتيا بيان الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

(٦) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/L.10.

خامساً - القضايا المنهجية (البند ٥ من جدول الأعمال)

ألف - الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران الدولي والنقل البحري (البند ٥(أ) من جدول الأعمال)

١ - المداولات

٢٢- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى المعقودة في ١٩ أيار/مايو وفي جلستها الرابعة والخامسة المعقودتين في ٢٧ أيار/مايو. وقد عُرِضت عليها الوثائق FCCC/SBSTA/2005/INF.2 و FCCC/SBSTA/2005/MISC.4 و FCCC/SBSTA/2005/MISC.6. وفي الجلستين الأولى والرابعة، أدلى ببيانات ممثلو ٢٢ طرفاً، من بينهم متحدث باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة ومتحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(٧). وأدلى ببيانين أيضاً ممثلاً منظمة الطيران المدني الدولي ومنظمة التعاون والتنمية في المجال الاقتصادي.

٢٣- ووافقت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند الفرعي في إطار مشاورات غير رسمية يدعو إلى عقدها رئيس الهيئة الفرعية بمساعدة السيد جوزيه روميرو (سويسرا). وقدم السيد روميرو، في الجلسة الرابعة، تقريراً عن هذه المشاورات.

٢٤- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الخامسة، في الاستنتاجات^(٨) التي اقترحتها الرئيس، واعتمدتها.

٢٥- وفي الجلسة نفسها، أدلى ممثل لكسمبرغ متحدثاً باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(٩)، عقب اعتماد الاستنتاجات، ببيان رأى فيه أن الصيغة السابقة للاستنتاجات التي اقترحتها الرئيس كما وردت في الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/L.11 توفر أساساً جيداً لتقوم عليه مناقشات الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة والعشرين (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥).

٢ - الاستنتاجات

٢٦- لم تفرغ الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من النظر في المسائل في إطار هذا البند الفرعي من جدول الأعمال. فاتفقت على مواصلة النظر في هذه المسائل في دورتها الثالثة والعشرين.

(٧) أيدت بلغاريا ورومانيا وكرواتيا بيان الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

(٨) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/L.11/Rev.1.

(٩) أيدت بلغاريا ورومانيا وكرواتيا بيان الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

باء - الآثار المترتبة على تنفيذ أنشطة المشاريع في إطار آلية التنمية النظيفة
المشار إليها في المقرر ١٢/م أ-١٠ من أجل تحقيق أهداف الاتفاقيات
والبروتوكولات البيئية الأخرى
(البند ٥ (ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

- ٢٧- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والرابعة المعقودتين على التوالي في ١٩ و ٢٧ أيار/مايو. وقد عرضت عليها الوثيقة FCCC/TP/2005/1. وأدلى ببيانات ممثلو ثمانية أطراف، من بينهم متحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(١٠)، ومتحدث باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة.
- ٢٨- واتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند الفرعي في إطار فريق اتصال برئاسة السيد يورغ بورستنغ (النرويج). وقدم السيد بورستنغ، في الجلسة الرابعة، تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.
- ٢٩- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الرابعة، في الاستنتاجات^(١١) التي اقترحها رئيس فريق الاتصال، واعتمدتها.

٢- الاستنتاجات

- ٣٠- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالمعلومات الواردة في الورقة التقنية التي أعدها الأمانة عن "المسائل الناشئة عن تنفيذ أنشطة المشاريع المحتملة بموجب آلية التنمية النظيفة: حالة إحراق تدفقات نفايات مركب الهيدروفلوروكربون ٢٣ الصادرة عن إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون ٢٢" (FCCC/TP/2005/1).
- ٣١- ودعت الهيئة الأطراف والمراقبين المعتمدين والمنظمات الحكومية الدولية ذات الصلة إلى أن يقدموا إلى الأمانة، بحلول ٥ آب/أغسطس ٢٠٠٥، مساهماتهم بشأن ما يلي:
- (أ) الآثار المترتبة على إنشاء مرافق جديدة لمركب الهيدروكلوروفلوروكربون ٢٢، بموجب آلية التنمية النظيفة، تسعى للحصول على وحدات خفض انبعاثات معتمدة عن تدمير مركبات الهيدروفلوروكربون ٢٣ من أجل تحقيق هدف بروتوكول مونتريال، مع مراعاة المبادئ المحددة في الفقرة ١ من المادة ٣ والتعريف الواردة في الفقرة ٥ من المادة ١ من الاتفاقية؛
- (ب) وسائل التصدي لهذه الآثار.

(١٠) أيدت بلغاريا ورومانيا وكرواتيا بيان الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

(١١) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/L.3.

٣٢- وطلبت الهيئة إلى الأمانة ما يلي:

(أ) تجميع العروض المقدمة من الأطراف في وثيقة متنوعات لكي تنظر فيها الهيئة في دورتها الثالثة والعشرين (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥)؛

(ب) إعداد وثيقة معلومات، بالاستناد إلى عروض الأطراف ومساهمات المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة، تبين الخيارات المتصلة بالفقرة ٣١ أعلاه كما حددت في هذه العروض والمساهمات، لكي تنظر فيها الهيئة في دورتها الثالثة والعشرين.

٣٣- واتفقت الهيئة على النظر، في دورتها الثالثة والعشرين، في العروض التي ستقدمها الأطراف وفي وثيقة المعلومات التي ستعدها الأمانة بهدف إعداد مشروع مقرر عن هذه المسألة ليعتمده مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الأولى.

جيم - استكمال الإرشادات التقنية المتعلقة بمنهجيات التعديل بموجب بروتوكول كيوتو (البند ٥ (ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٣٤- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين على التوالي في ١٩ و ٢٧ أيار/مايو. وقد عرضت عليها الوثيقة FCCC/ABSTA/2005/2. وأدلى ببيانات ممثلو أربعة أطراف، من بينهم متحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(١٢)، ومتحدث باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة.

٣٥- واتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الثانية، على النظر في هذا البند الفرعي في إطار فريق اتصال برئاسة السيد أندون روزلاند (النرويج) والسيد نيوتون باسيورنيك (البرازيل). وقدم السيد باسيورنيك، في الجلسة الرابعة، تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

٣٦- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الرابعة، في الاستنتاجات^(١٣) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٣٧- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في المعلومات الواردة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/2، بما فيها مقترح الإرشادات التقنية المتعلقة بمنهجيات التعديل بموجب الفقرة ٢ من المادة ٥ من بروتوكول كيوتو، الذي يشمل إرشادات بشأن تعديل تقديرات الانبعاثات البشرية المنشأ وعمليات إزالتها الناتجة عن استخدام الأراضي وتغيير

(١٢) أيدت بلغاريا ورومانيا وكرواتيا بيان الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

(١٣) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/L.2.

استخدام الأراضي والحراجة. وقررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية التوصية بمشروع مقرر^(١٤) بشأن القضايا المتعلقة بالتعديلات بموجب الفقرة ٢ من المادة ٥ من بروتوكول كيوتو، بما في ذلك مشروع مقرر يعتمد مؤتمراً الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الأولى، لكي يعتمد مؤتمراً الأطراف في دورته الحادية عشرة.

٣٨- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة إرساء عملية تسمح لأفرقة خبراء الاستعراض باكتساب خبرة في طرق تعديل تقديرات الانبعاثات من غازات الدفيئة بحسب المصادر وعمليات الإزالة بحسب المصارف الناتجة من الأنشطة المنفذة بموجب الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو خلال عملية استعراض قوائم الجرد في الفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٨ باستخدام بيانات الجرد الحقيقية التي تقدمها الأطراف على أساس طوعي وفقاً لأحكام الإبلاغ الواردة في المقرر ١٥/م-أ، رهناً بقبول الطرف المعني.

٣٩- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تتخذ الترتيبات، في الدورة الرابعة والعشرين لكل من الهيئتين الفرعيتين (أيار/مايو ٢٠٠٦)، لعقد اجتماع إعلامي مع خبراء الاستعراض الرئيسيين، وغيرهم من خبراء الاستعراض والأطراف، لتبادل الخبرات المتعلقة بطرق التعديل. كما طلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تتخذ الترتيبات لعقد اجتماع مماثل، في الدورة الثامنة والعشرين لكل من الهيئتين الفرعيتين (حزيران/يونيه ٢٠٠٨)، بشأن الخبرات المتعلقة بطرق تعديل تقديرات الانبعاثات من غازات الدفيئة بحسب المصادر وعمليات الإزالة بحسب المصارف الناتجة من الأنشطة المنفذة بموجب الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو.

٤٠- وقررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تباشر، في دورتها الثالثة والعشرين (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥)، عملاً يهدف إلى وضع معايير لحالات عدم تقديم المعلومات المتعلقة بتقديرات الانبعاثات من غازات الدفيئة بحسب المصادر وعمليات الإزالة بحسب المصارف الناتجة من الأنشطة المنفذة بموجب الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو، على غرار المعايير الوارد شرحها في الفقرة ٣ من مشروع المقرر المرفق بالمقرر ٢٢/م-أ، بغية التوصية بمقرر بشأن هذه المسألة لكي يعتمد مؤتمراً الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الأولى. ودعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى تقديم مقترحات بشأن هذه المعايير إلى الأمانة في موعد أقصاه ١٩ آب/أغسطس ٢٠٠٥، وطلبت إلى الأمانة تجميع هذه المقترحات في وثيقة متفرقات.

(١٤) FCCC/SBSTA/2005/L.2/Add.1. للاطلاع على النص النهائي، انظر الوثيقة

دال - نظم السجلات في إطار بروتوكول كيوتو (البند ٥(د) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٤١- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين على التوالي في ١٩ و ٢٧ أيار/مايو. وقد عرضت عليها الوثيقتان FCCC/ABSTA/2005/INF.3 و FCCC/ABSTA/2005/INF.4.

٤٢- واتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الثانية، على النظر في هذا البند الفرعي في إطار مشاورات غير رسمية يدعو إلى عقدها رئيس الهيئة الفرعية بمساعدة السيد موري وارد (نيوزيلندا). وقدم السيد وارد، في الجلسة الرابعة، تقريراً عن تلك المشاورات.

٤٣- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الرابعة، في الاستنتاجات^(١٥) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٤٤- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالمعلومات الواردة في التقرير عن المشاورات الفاصلة بين الدورتين فيما يتعلق بعمليات الفحص التي يتعين على سجل المعاملات الدولي إجراؤها ومدى توافقها مع أحكام مقررات مؤتمر الأطراف ذات الصلة (FCCC/SBSTA/2005/INF.4).

٤٥- وقد أشادت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بأعمال الأمانة في تحديد عمليات الفحص التي يتعين على سجل المعاملات الدولي إجراؤها، الواردة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/INF.3، وأشارت إلى أنه لم تثر قضايا محددة فيما يتصل بمدى توافق أي من فرادى عمليات الفحص التي يتعين على سجل المعاملات الدولي إجراؤها مع مقررات مؤتمر الأطراف ذات الصلة. ولذلك فإن الهيئة الفرعية اعتبرت أن عمليات الفحص الواردة في الوثيقة توفر أساساً جيداً يمكن مواصلة وضع السجل بالاستناد إليه، وأنه سيجري التحقق، مع وضع الأحكام الواردة في المقرر ١٦/أ-١٠ في الاعتبار، من حسن سير أعمال السجل عن طريق الاختبار الدقيق في جميع مراحل وضعه، وسيجري عرض ذلك على الأطراف.

٤٦- ونظراً للتعقيد التقني لعمليات الفحص التي سيجريها سجل المعاملات الدولي، شجعت الهيئة الفرعية الأطراف على الاستفادة بالكامل من الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/INF.3 وعلى تقديم طلبات الاستيضاح والتعليقات إلى الأمانة، متى لزم الأمر، كوسيلة للاستعداد لقيامها بالنظر في التقرير الذي سيقدمه مدير السجل إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الأولى، وفقاً لمقرره ١٦/أ-١٠، بما في ذلك ما يتصل بإدارة التغيير المنسقة لمعايير تبادل البيانات.

(١٥) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/L.7.

٤٧ - ورحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بالمعلومات التي قدمتها الأمانة ومفادها أن التبرعات التي قدمتها الأطراف للصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية تمكن الأمانة، أثناء اضطلاعها بمهمتها كمديرة لسجل المعاملات الدولي، من الشروع في وضع السجل وتيسير التعاون بين مديري نظم السجلات.

٤٨ - ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن الأمانة تتوقع حالياً أن يكون سجل المعاملات الدولي مستعداً لبدء الاتصالات بنظم السجلات الأخرى في الربع الثالث من عام ٢٠٠٦، رهناً بتقييم أعمال الإعداد التي تسهم بها الأطراف على أساس عيني، والمهام المحددة والمواعيد المقررة التي يقترحها الفنيون المختصون بوضع السجل، وكفاية وتوافر التمويل التكميلي المذكور أعلاه. وسلمت الهيئة الفرعية بأن هذا الجدول الزمني المؤقت قد يعاد النظر فيه في سياق تخطيط أكثر تفصيلاً بمجرد اختيار الجهة التقنية التي ستضع سجل المعاملات الدولي.

٤٩ - ولاحظت الهيئة الفرعية كذلك أن مدير سجل المعاملات الدولي سيعد، وفقاً للمقرر ١٦/م أ-١٠، إجراءات تشغيل موحدة، تشمل الإجراءات المتصلة باختبار وبدء اتصالات نظم السجلات مع سجل المعاملات الدولي.

سادساً - تطوير التكنولوجيات ونقلها (البند ٦ من جدول الأعمال)

١ - المداولات

٥٠ - نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند في جلسيتها الثانية والرابعة المعقودتين على التوالي في ١٩ و ٢٧ أيار/مايو. ولم تُعدّ وثائق جديدة بشأن هذا البند. وقدم رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا السيد كريشان كومار سينغ، في الجلسة الثانية، تقريراً عن عمل فريق الخبراء^(١٦). وأدلى ببيانات ممثلو ١٣ طرفاً، من بينهم متحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، ومتحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(١٧)، ومتحدث باسم المجموعة الجامعة، ومتحدث باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة.

٥١ - واتفقت الهيئة الفرعية، في جلسيتها الثانية، على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال برئاسة السيد هولغر ليتو (ألمانيا) والسيد ويليام كوجو أغيمانغ - بونسو (غانا). وقدم السيد ليتو، في الجلسة الرابعة، تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

٥٢ - ونظرت الهيئة الفرعية، في جلسيتها الرابعة، في الاستنتاجات^(١٨) التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

(١٦) تقرير رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا عن الاجتماع السابع للفريق متاح على العنوان التالي: <<http://ttclear.unfccc.int/ttclear/html/EgMeetings.html>>.

(١٧) أيدت بلغاريا ورومانيا وكرواتيا بيان الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

(١٨) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/L.13.

٢- الاستنتاجات

٥٣- أشارت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الفقرة ٢ من المقرر ٦/أ-١٠ فاتفقت على الاختصاصات لتوجيه فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا في إعداد التوصيات لتعزيز تنفيذ الإطار من أجل اتخاذ تدابير هادفة وفعالة لدعم تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية. وترد الاختصاصات في المرفق الثاني من هذا التقرير.

٥٤- ورحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بتقرير رئيس فريق الخبراء عن اجتماع الفريق السابع^(١٩)، الذي عقد في يومي ١٢ و١٣ أيار/مايو ٢٠٠٥ في بون، بألمانيا. ولاحظت الهيئة التقدم المحرز بشأن تنفيذ مختلف الأنشطة المدرجة في برنامج عمل فريق الخبراء لعام ٢٠٠٥ وشجعت الفريق على مواصلة عمله الجيد.

٥٥- ورحبت الهيئة أيضاً بالتقدم الذي أحرزه برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بشأن تحليله الأولي لنتائج تقديرات الاحتياجات في مجال التكنولوجيا وخطته للتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن هذا العمل، بغية عرض نتائج هذا العمل على نظر فريق الخبراء في اجتماعه الثامن (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥). وسلمت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية باستمرار دعم مبادرة تكنولوجيا المناخ وشجعت أيضاً هذه المبادرة على مزيد التعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي بشأن التحليل الأولي لنتائج عمليات تقييم الاحتياجات في مجال التكنولوجيا.

٥٦- وأحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالتقرير الشفوي للأمانة عن تقدم المشروع النموذجي بشأن الربط الشبكي بين مركز تنسيق المعلومات التكنولوجية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (TT:CLEAR) ومراكز المعلومات التكنولوجية الوطنية والإقليمية. ورأت أن هذا العمل يعد خطوة بناءة إلى الأمام في طريق ربط الموارد الخارجية بمركز تنسيق المعلومات التكنولوجية (TT:CLEAR)، ملاحظة أن مزيد الاعتماد على البوابات الأخرى القائمة من شأنه أن يسهل عمل الأمانة ويوفر في نفس الوقت مجموعة ثرية من المعلومات والخدمات.

٥٧- ولاحظت الهيئة الفرعية أيضاً أن دورة المتابعة التدريبية بشأن الخيارات المبتكرة لتمويل التنمية وتطوير التكنولوجيات ونقلها، المقرر عقدها في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥، سوف تجمع بين ممثلين من البلدان المتقدمة والبلدان النامية وأعضاء المجتمع المالي لتقييم نوعية مقترحات المشاريع المختارة المحددة أثناء عملية تقييم الاحتياجات في مجال التكنولوجيا. وسوف تسهم الحلقة التدريبية أيضاً في توفير التوجيه، عند اللزوم، لمقدمي اقتراحات المشاريع، بوصف ذلك خطوة عملية أخرى في تنفيذ نتائج عمليات تقييم الاحتياجات في مجال التكنولوجيا. وطلبت الهيئة الفرعية من الأمانة تقديم تقرير عن نتائج الحلقة التدريبية في دورتها الثالثة والعشرين (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥).

٥٨- ولاحظت الهيئة الفرعية أن فريق الخبراء كان قد أجرى، في اجتماعه السابع، مناقشة بناءة لورقة غير رسمية أعدها الفريق للتمكن من تحديد المسائل المحيطة بالتكنولوجيات التي يملكها القطاع العام والتكنولوجيات المتاحة للاستعمال العام^(٢٠)، وتحسين فهم هذه المسائل. ولاحظت أيضاً أن فريق الخبراء سيمضي في استكشاف هذه المسألة في اجتماعه

(١٩) تقرير رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا عن الاجتماع السابع للفريق متاح على العنوان التالي: <http://ttclear.unfccc.int/ttclear/html/EgMeetings.html>.

(٢٠) تقرير رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا عن الاجتماع السابع للفريق متاح على العنوان التالي: <http://ttclear.unfccc.int/ttclear/html/EgMeetings.html>.

الثامن وسوف ينظر في إمكانية إدراجها في برنامج عمله لعام ٢٠٠٦، مع الاستمرار في تحديد وتحسين فهم المسائل المحيطة بنقل التكنولوجيات المملوكة للقطاع العام والتكنولوجيات التي أصبحت متاحة للاستعمال العام. ودعت الهيئة الفرعية فريق الخبراء إلى أن يضع في اعتباره الأحكام الواردة بشأن هذه المسألة في الفقرة ٧(ب) من المقرر ٤/م أ-٤.

٥٩- ولاحظت الهيئة الفرعية أن فريق الخبراء سوف ينظر، في اجتماعه الثامن، في نتائج الحلقة الدراسية حول تكنولوجيات التكيف مع تغير المناخ، التي ستعقد في الفترة من ١٤ إلى ١٦ حزيران/يونيو ٢٠٠٥ في توباغو، بترينيداد وتوباغو. ولاحظت الهيئة الفرعية أيضاً أن الأمانة ستعد تقريراً حول هذه الحلقة الدراسية لكي تنظر فيه الهيئة في دورتها الثالثة والعشرين.

٦٠- وسلمت الهيئة الفرعية بأهمية إشراك القطاع الخاص في النقل الهادف والفعال للتكنولوجيا. وشجعت الأطراف على اتخاذ تدابير عملية لإشراك القطاع الخاص. ورحبت أيضاً باستمرار إشراك فريق الخبراء للقطاع الخاص في أنشطته.

٦١- كما أحاطت الهيئة الفرعية علماً بعبء العمل الثقيل بالفعل لفريق الخبراء والأمانة في تنفيذ الأنشطة المتبقية لعام ٢٠٠٥ والأنشطة المقترحة لعام ٢٠٠٦. وأحاطت علماً مع التقدير بالدعم المالي وإعلانات التبرعات المقدمة من حكومات كل من كندا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والنرويج والولايات المتحدة الأمريكية، واللجنة الأوروبية، ومبادرة تكنولوجيا المناخ، من أجل تنفيذ برنامج عمل فريق الخبراء لعام ٢٠٠٥. ودعت الأطراف التي هي في وضع يسمح لها بتقديم دعم مالي إلى القيام بذلك لتمكين فريق الخبراء من إنجاز برنامج عمله لعام ٢٠٠٥.

٦٢- وأشارت الهيئة الفرعية إلى استنتاجاتها في دورتها الحادية والعشرين^(٢١) وشجعت فريق الخبراء على مواصلة النظر في المسائل المتصلة بنشر ونقل تكنولوجيات الطاقة المتقدمة والأقل تلويثاً والأكثر كفاءة والميسورة الثمن والفعالة من حيث التكلفة، بما فيها أنواع الوقود الأحفوري وتكنولوجيات الطاقة المتجددة، مع مراعاة نتائج تقييمات الاحتياجات التكنولوجية.

٦٣- ودعت الهيئة الفرعية جميع الأطراف التي هي في وضع يسمح لها بمساعدة الأمانة بمعلومات حول برامج/مشاريع البحث والتطوير المشتركة ذات الصلة بأحكام الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية على مدها بها، لغرض نشرها على موقع مركز تنسيق المعلومات (TT:CLEAR).

سابعا - "الممارسات الجيدة" في السياسات والتدابير فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية (البند ٧ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٦٤- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند في جلسيتها الثانية والرابعة المعقودتين على التوالي في ١٩ و ٢٧ أيار/مايو. ولم تُعدّ وثائق جديدة بشأن هذا البند، لكن الهيئة الفرعية واصلت نظرها في الوثيقة

FCCC/SBATA/2004/INF.10. وأدلى ببيانات ممثلو أربعة أطراف، من بينهم متحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(٢٢)، ومتحدث باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة.

٦٥- واتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الثانية، على النظر في هذا البند في مشاورات غير رسمية يدعو رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى عقدها بمساعدة السيد نورمان ترمبلي (كندا) والسيد توني ساريدج (جنوب أفريقيا). وقدم السيد ترمبلي، في الجلسة الرابعة، تقريراً عن هذه المشاورات.

٦٦- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الرابعة، في الاستنتاجات^(٢٣) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٦٧- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/INF.10 التي تتضمن خيارات لاستخدام نهج قائمة على شبكة الإنترنت من أجل تقاسم التجارب وتبادل المعلومات بشأن "الممارسات الجيدة" في السياسات والتدابير فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.

٦٨- ورحبت الهيئة بتبادل المعلومات والآراء بين الأطراف في مناقشة المائدة المستديرة التي تناولت تجارب الأطراف المدرجة في المرفق الأول في تنفيذ السياسات والتدابير والتي نظمت في أثناء الدورة الثانية والعشرين للهيئة. وأعربت الهيئة عن تقديرها لما بذله المتحدثون والمشاركون في مناقشة المائدة المستديرة لجعلها حدثاً ناجحاً.

٦٩- وأشارت الهيئة إلى أنها في الاستنتاجات التي خلصت في دورتها العشرين طلبت إلى الأمانة أن تعد تقريراً عن مناقشة المائدة المستديرة لكي تنظر فيه الهيئة في دورتها الثالثة والعشرين (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥).

٧٠- ووافقت الهيئة على النظر، في دورتها الرابعة والعشرين (أيار/مايو ٢٠٠٦)، في الخطوات التالية لتيسير تبادل المعلومات وتقاسم التجارب بشأن سياسات وتدابير الأطراف المدرجة في المرفق الأول.

ثامناً - البحوث والمراقبة المنهجية

(البند ٨ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٧١- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين على التوالي في ١٩ و ٢٧ أيار/مايو. وقد عرضت عليها الوثيقتان FCCC/SBSTA/2005/3 و FCCC/SBSTA/2005/MISC.1. وأدلى ببيانات ممثلو تسعة أطراف، من بينهم ممثل تحالف الدول الجزرية الصغيرة والدول الأعضاء فيها^(٢٤).

(٢٢) أيدت بلغاريا ورومانيا وكرواتيا بيان الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

(٢٣) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/L.4.

(٢٤) أيدت بلغاريا ورومانيا وكرواتيا بيان الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

٧٢- وافقت الهيئة الفرعية، في جلستها الثانية، على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال برئاسة السيدة ماريا باس سيغاران (بيرو) والسيد سيرجيو كاستلاري (إيطاليا). وقدمت السيدة باس سيغاران، في الجلسة الرابعة، تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

٧٣- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الرابعة، في الاستنتاجات^(٢٥) التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٧٤- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالوثقتين FCCC/SBSTA/2004/MISC.14 و FCCC/SBSTA/2005/MISC.1، اللتين تتضمنان آراء بشأن المسائل الناشئة عن نشاط البحث الذي نُظم في الدورة العشرين للهيئة، وبالوثيقة FCCC/SBSTA/2005/3 التي تتضمن توليفاً لتلك الآراء.

٧٥- ورحبت الهيئة بالجهود التي تبذلها البرامج الوطنية والإقليمية والدولية المعنية ببحوث تغير المناخ لزيادة تعزيز وتنسيق البحوث استجابةً لاحتياجات الاتفاقية، ودعتها إلى تقديم تقارير مستكملة دورية عن أنشطتها العلمية. وفي هذا الصدد، رحبت الهيئة أيضاً بإنشاء شراكة علوم المنظومة الأرضية من قبل البرنامج الدولي للغلاف الجوي والغلاف الحيوي، والبرنامج الدولي للأبعاد البشرية للتغير البيئي العالمي، والبرنامج العالمي لبحوث المناخ، وبرنامج DIVERSITAS، كما رحبت بجهود هذه البرامج والمؤسسات والشبكات الإقليمية التي تشمل على سبيل الذكر لا الحصر شبكة منطقة آسيا والمحيط الهادئ لبحوث التغير العالمي، ومعهد البلدان الأمريكية لبحوث التغير العالمي.

٧٦- ورحبت الهيئة أيضاً بإقرار خطة التنفيذ لمدة عشر سنوات في مؤتمر القمة الثالث لمراقبة الأرض في شباط/فبراير ٢٠٠٥، هذه الخطة التي تنشئ شبكة النظم العالمية لمراقبة الأرض كتطور هام في المراقبة المنهجية للإسهام في تحسين بحوث تغير المناخ، كما رحبت بمواصلة إسهام النظام العالمي لمراقبة المناخ في هذه العملية.

٧٧- ودعت الهيئة الأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦، معلومات عن الاحتياجات والأولويات المحددة للبحوث المتعلقة بالاتفاقية، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بتحسين قدرة البلدان النامية على المساهمة والمشاركة في بحوث تغير المناخ.

٧٨- وطلبت الهيئة إلى الأمانة إعداد تقرير توليفي عن احتياجات وأولويات البحث المتعلقة بالاتفاقية، والتي حددت في الوثقتين FCCC/SBSTA/2002/INF.17 و FCCC/SBSTA/2005/3، وفي عروض الأطراف المشار إليها في الفقرة ٧٧ أعلاه، وفي البلاغات الوطنية، وفي تقرير التقييم الثالث للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، وإلى إتاحة هذا التقرير التوليفي للأطراف وللبرامج الإقليمية والدولية المعنية ببحوث تغير المناخ قبل الدورة الرابعة والعشرين للهيئة (أيار/مايو ٢٠٠٦).

٧٩- ووافقت الهيئة على النظر في التقرير التوليفي المشار إليه في الفقرة ٧٨ أعلاه في دورتها الرابعة والعشرين.

(٢٥) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/L.6.

٨٠- وطلبت الهيئة إلى الأمانة أن تنظم نشاطاً جانبياً خاصاً أثناء دورتها الرابعة والعشرين بهدف تحسين الاتصال بين المنظمات المعنية ببحوث تغير المناخ والهيئة. وطلبت إلى الأمانة أن تدعو الأطراف والبرامج والمؤسسات المعنية بتغير المناخ إلى النشاط الجانبي الخاص لكي تعرف المشاركين بأنشطتها المتصلة بتلبية احتياجات الاتفاقية من البحوث، بما في ذلك الأنشطة الرامية إلى تعزيز مشاركة البلدان النامية في بحوث تغير المناخ.

٨١- وشددت الهيئة على ضرورة مواصلة العمل صوب تحسين القدرة البحثية للبلدان النامية وبالتالي مساهمة تلك البلدان في الجهود الوطنية والإقليمية والدولية المبذولة في مجال بحوث تغير المناخ. ورحبت الهيئة بالأنشطة التي تضطلع بها الحكومات، بما فيها الأنشطة المضطلع بها على أساس ثنائي، والمنظمات بهدف الارتقاء بمساهمات خبراء البلدان النامية في البحوث الدولية لتغير المناخ، ودعت إلى مواصلة هذه الجهود.

٨٢- ولاحظت الهيئة أن تحسين الفهم العلمي لتغير المناخ يمكن أن يساهم في تطوير تكنولوجيات تخفيف الآثار والتكيف التي تتناولها الهيئة كجزء من نظرها في المسائل المتصلة بتطوير التكنولوجيا ونقلها وكجزء من أنشطة أخرى في إطار الاتفاقية.

٨٣- وقررت الهيئة أن توصي بمشروع مقرر^(٢٦) بشأن الاحتياجات من البحوث المتعلقة بالاتفاقية لكي يعتمد مؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة.

تاسعاً - التعاون مع المنظمات الدولية المختصة

(البند ٩ من جدول الأعمال)

ألف - التقرير الخاص للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ عن حماية

طبقة الأوزون والنظام المناخي العالمي: القضايا المتصلة بمركبات

الهيدروفلوروكربون ومركبات الكربون المشبع بالفلور

(البند ٩(أ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٨٤- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والرابعة المعقودتين على التوالي في ١٩ و ٢٧ أيار/مايو. ولم تُعدّ وثائق جديدة بشأن هذا البند. لكن الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ أتاح لكل وفد نسخة من موجز التقرير الخاص الذي أعده لواجبي الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ وفريق التقييم التكنولوجي والاقتصادي (انظر الفقرة ٣ أعلاه). وعلاوة على ذلك، أعد الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ أقراساً مدججة تتضمن الموجز الموجه إلى صناع السياسات، والتقرير النهائي غير المحرر في صيغته المقدمة إلى الحكومات كي تقوم باستعراضها، وقائمة المسائل التي يتعين تنفيذها في الموجز التقني، والنص الأساسي للتقرير، بغية ضمان الاتساق مع الموجز

(٢٦) FCCC/SBSTA/2005/L.6/Add.1. وللإطلاع على النص النهائي، انظر الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/4/Add.1

المعتمد الموجه إلى واضعي السياسات. وأدلى ببيانات ممثلو ثمانية أطراف، من بينهم متحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(٢٧)، ومتحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين. كما أدلى ببيانات ممثلو الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ ومنظمتين غير حكوميتين. وإضافة إلى ذلك، قدم الفريق الحكومي الدولي عروضاً موجزة تتعلق بأهم ما خلص إليه التقرير الخاص من نتائج^(٢٨).

٨٥- وافقت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند الفرعي في إطار فريق اتصال برئاسة السيد دارن غوتس (كندا). وقدم السيد غوتس، في الجلسة الرابعة، تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

٨٦- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الرابعة، في الاستنتاجات^(٢٩) التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

٨٧- أعربت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن امتنانها للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ وفريق التقييم التكنولوجي الاقتصادي المنشأ بموجب بروتوكول مونتريال عن إتمامهما للتقرير الخاص للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ وفريق التقييم التكنولوجي الاقتصادي^(٣٠). ولاحظت الهيئة الفرعية بتقدير المستوى الرفيع الذي تميز به هذا التقرير.

٨٨- ولاحظت الهيئة الفرعية أن التقرير الخاص للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ وفريق التقييم التكنولوجي الاقتصادي يقدم ما يلي:

(أ) تقييماً شاملاً ومتوازناً لآثار المواد المستنفدة لطبقة الأوزون وبدائلها من مركبات الهيدروفلوروكربون ومركبات الكربون المشبع بالفلور على النظام المناخي العالمي وطبقة الأوزون؛

(ب) معلومات مفيدة عن المركبات الكربونية الهالوجينية، واستنفاد طبقة الأوزون، وتغير المناخ؛ وإنتاج وبنوك وانبعاثات المواد المستنفدة لطبقة الأوزون وبدائلها؛ وتخفيض انبعاثات غازات الدفيئة عن طريق طائفة من الخيارات، منها تحسين احتواء المواد، وتخفيض كمية المواد في المعدات، ونهاية حياة استرداد المواد وإعادة تدويرها أو تدميرها، وزيادة استخدام المواد البديلة التي تكون احتمالات تسببها في الاحترار العالمي مهمة أو ضئيلة، واستخدام تكنولوجيات من نوع آخر.

(٢٧) أيدت بلغاريا ورومانيا وكرواتيا بيان الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

(٢٨) العروض متاحة على الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ: http://unfccc.int/methods_and_science/other_methodological_issues/items/2311.php.

(٢٩) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/L.8.

(٣٠) أعد هذا التقرير استجابة لدعوة موجهة في المقرر ١٢/م أ-٨.

٨٩- وشجعت الهيئة الفرعية الأطراف على استخدام المعلومات الواردة في التقرير الخاص عند وضع وتنفيذ استراتيجياتها المتعلقة بتغير المناخ.

٩٠- وأشارت الهيئة الفرعية إلى المقرر ١٢/م أ-٨ الذي شجع الأطراف على العمل على مواصلة البحث والتطوير في مجال التكنولوجيا التي تصون طبقة الأوزون، مع الإسهام في الوقت نفسه في تحقيق أهداف بروتوكول مونتريال والاتفاقية. ولاحظت الهيئة الفرعية الحاجة المستمرة إلى البحوث والقياسات والمراقبة المنهجية فيما يتصل بطبقة الأوزون والنظام المناخي العالمي واحتمالات الترابط.

٩١- وترحب الهيئة الفرعية بالمعلومات التي سترد إليها، حسب الاقتضاء، بحلول دورتها الرابعة والعشرين (أيار/مايو ٢٠٠٦) من أمانة اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون وبروتوكول مونتريال بشأن أي دراسة للتقرير الخاص بجريها اجتماع الأطراف في بروتوكول مونتريال.

٩٢- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة بحلول يوم ١٣ شباط/فبراير ٢٠٠٦ آراءها عن جوانب التقرير الخاص للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ وفريق التقييم التكنولوجي الاقتصادي المتصلة بهدف الاتفاقية. وطلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تجمع هذه الآراء في وثيقة متنوعة المواضيع، للنظر فيها في دورتها الرابعة والعشرين، بغية إتمام النظر في هذا البند من جدول الأعمال.

باء - الاجتماع الدولي لاستعراض تنفيذ برنامج العمل المتعلق بالتنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية (البند ٩(ب) من جدول الأعمال)

٩٣- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى المعقودة في ١٩ أيار/مايو وفي جلستها الرابعة والخامسة المعقودتين في ٢٧ أيار/مايو. وقد عرضت عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/INF.1. وأدلى ببيانات ممثلو ١٢ طرفاً من بينهم متحدث باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة ومتحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين ومتحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(٣١).

٩٤- وطلبت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى، من رئيس الهيئة صياغة استنتاجات بشأن هذا البند الفرعي بمساعدة الأمانة.

٩٥- وأبلغ الرئيس الأطراف، في الجلسة الخامسة، بعدم التوصل إلى اتفاق بشأن الاستنتاجات المتعلقة بهذا البند الفرعي.

(٣١) أيدت بلغاريا ورومانيا وكرواتيا بيان الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

جيم - تقارير من أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ

١ - المداولات

٩٦ - نظرت الهيئة الفرعية في هذه المسألة في جلستها الأولى والرابعة المعقودتين على التوالي في ١٩ و ٢٧ أيار/مايو. وقد عرضت عليها الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/MISC.5. وقدم ممثل عن النظام العالمي لمراقبة المناخ تقريراً شفويًا عن أنشطة ما بين الدورات فيما يتعلق بالنظم العالمية لمراقبة المناخ، وفقاً للاستنتاجات التي اعتمدها الهيئة الفرعية في دورتها العشرين وللمقرر ٥/أ-١٠. وأدلى ببيانين ممثلًا طرفين، من بينهما متحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(٣٢).

٩٧ - وطلبت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى، من رئيس الهيئة صياغة استنتاجات بشأن هذا البند الفرعي بمساعدة الأمانة.

٩٨ - ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الرابعة، في الاستنتاجات^(٣٣) التي اقترحها الرئيس واعتمدها.

٩٩ - وأدلت ممثلة الأرجنتين، في الجلسة ذاتها، ببيان أشارت فيه إلى الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/MISC.5. وقالت إن الخرائط الواردة في هذه الوثيقة قد تفيد بأن عوامات صفيحة الأوقيانوغرافيا الجيوستروفية في الوقت الحقيقي قد جنحت إلى المنطقة الاقتصادية الخاصة للأرجنتين. وينظم هذا النوع من الأنشطة الجزء الثالث عشر من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار. وأضافت أن الأرجنتين تحت أي دولة مسؤولة عن هذه العوامات والدول التي تنتمي إليها المؤسسات العلمية المسؤولة على أن تقدم، في أقرب وقت ممكن وبمقتضى الاتفاقات الدولية، لا سيما القرار العشرون - ٦ الذي اعتمدته اللجنة الأوقيانوغرافية الدولية في دورتها العشرين، إخطاراً بهذا الشأن يتضمن معلومات عن عدد العوامات ومواقعها وأنواع البيانات المجمعة.

٢ - الاستنتاجات

١٠٠ - رحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بالتقرير المتعلق بالتقدم المحرز نحو تنفيذ النظام الأولي لمراقبة المناخ في المحيطات، والذي أعدته أمانة النظام العالمي لمراقبة المحيطات في اللجنة الأوقيانوغرافية الحكومية الدولية التابعة لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، بالتعاون مع النظام العالمي لمراقبة المناخ، والوارد في الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/MISC.5.

١٠١ - ورحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية كذلك بالتقرير النهائي بشأن تحليل مسائل تبادل البيانات في الشبكات المناخية والهيدرولوجية العالمية^(٣٤) الذي قدمته أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ بالتشاور مع المنظمة العالمية للأرصاد الجوية.

(٣٢) أيدت بلغاريا ورومانيا وكرواتيا بيان الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

(٣٣) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2005/L.9.

(٣٤) متاح بوصفه الوثيقة WMO/DT 1255 GCOS96 على العنوان التالي:

<http://www.wmo.int/web/gcos/gcoshome.html>.

١٠٢- ووافقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على النظر في التقريرين المشار إليهما في الفقرتين ١٠٠ و ١٠١ أعلاه في سياق نظرها في تنفيذ خطة النظام العالمي لمراقبة المناخ دعماً لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ في دورتها الثالثة والعشرين (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥). ودعت الهيئة الأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة، حتى ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥، آراءها بشأن هذين التقريرين، وطلبت إلى الأمانة أن تجمع هذه الرسائل في وثيقة لمسائل متنوعة.

عاشراً - مسائل أخرى

(البند ١٠ من جدول الأعمال)

ألف - القضايا المتعلقة بتنفيذ الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو

(البند ١٠ أ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٠٣- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والرابعة المعقودتين على التوالي في ١٩ و ٢٧ أيار/مايو. ولم تُعدّ أية وثائق جديدة لهذا البند الفرعي. وأدلى ببيانين ممثلين طرفين، من بينهما متحدث باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(٣٥).

١٠٤- واتفقت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند الفرعي في إطار مشاورات غير رسمية يدعو إلى عقدها رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. وقدم رئيس الهيئة الفرعية، في الجلسة الرابعة، تقريراً عن هذه المشاورات.

١٠٥- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الرابعة، في الاستنتاجات^(٣٦) التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

١٠٦- لم تستكمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بعد نظرها في القضايا المدرجة في إطار هذا البند الفرعي من جدول الأعمال. واتفقت على مواصلة النظر في هذه القضايا في دورتها الثالثة والعشرين (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥).

باء - أية مسائل أخرى

(البند ١٠ ب) من جدول الأعمال)

١٠٧- لم تُطرح أو تُبحث أية قضايا أخرى.

(٣٥) أيدت بلغاريا ورومانيا وكرواتيا بيان الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

(٣٦) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/L.5.

حادي عشر - التقرير عن الدورة (البند ١١ من جدول الأعمال)

١٠٨ - نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في جلستها الخامسة المعقودة في ٢٧ أيار/مايو في مشروع التقرير عن أعمال دورتها الثانية والعشرين (FCCC/SBSTA/2005/L.1). وفي الجلسة نفسها، وبناء على اقتراح من الرئيس، أذنت الهيئة الفرعية للمقرر بأن يستكمل، بمساعدة الأمانة، التقرير عن أعمال الدورة، تحت إشراف الرئيس.

١٠٩ - وأبلغت الأمانة التنفيذية الهيئة الفرعية، في الجلسة الخامسة أيضاً، بأن المقررات والاستنتاجات المعتمدة في الدورة الثانية والعشرين سوف تتطلب توفير موارد تبلغ نحو ١٣٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، علاوة على احتياجات الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية الواردة في المقرر ١٦/أ-٩. ولاحظت أن هذا البند الإضافي سيأتي في وقت لم تمول فيه أنشطة تقدر بـ ٦,٨ ملايين من دولارات الولايات المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، ويكاد ينفد فيه الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ.

١١٠ - وأبلغت الأمانة التنفيذية الهيئة الفرعية أيضاً بأن تقريراً أولياً للعناصر الممكن إدراجها في جدول الأعمال المؤقت للدورة الثالثة والعشرين للهيئة الفرعية (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥) يبين إمكانية وجود ما قد يصل إلى ١٢ بنداً. ونظراً إلى ضيق الوقت المتاح للهيئة الفرعية في دورتها الثالثة والعشرين وتحسباً للضغوط الكثيرة التي ستواجهها الوفود خلال مؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في دورته الأولى، دعت الأمانة التنفيذية إلى بعض المرونة في تنظيم أعمال الدورة. وعلى سبيل المثال، بما أن بعض بنود جدول الأعمال المؤقت قد لا تتطلب، رغم أنها مهمة في حد ذاتها، اتخاذ إجراءات محددة في الدورة الثالثة والعشرين، فقد لا تستدعي تخصيص الوقت نفسه المخصص لبنود أخرى.

ثاني عشر - اختتام الدورة

١١١ - قبل اختتام الدورة، وجه رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الشكر إلى المندوبين ورؤساء أفرقة الاتصال ومنسقي المشاورات غير الرسمية على ما قدموه من مساهمات.

المرفق الأول

مشروع النص الذي تنتظر فيه الهيئة الفرعية للمشورة
العلمية والتكنولوجية في دورتها الثالثة والعشرين
(برنامج عمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
بشأن آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه)

قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية^(١) مواصلة النظر في المقرر التالي ومرفقه وتحسينهما في دورتها
الثالثة والعشرين (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥).

[مشروع المقرر -م/أ-١١]

برنامج عمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
بشأن آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى مقرره م/أ-١٠،

وإذ يلاحظ أن التكيف مع الآثار السلبية الحتمية لتغير المناخ مهم لجميع الأطراف، بما فيها تلك المشار إليها في
الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية،

وإذ يؤكد أنه ينبغي الاضطلاع ببرنامج العمل هذا في إطار اختصاصات الهيئة الفرعية للمشورة العلمية
والتكنولوجية كما وردت في الفقرة ٩ من الاتفاقية،

وإذ يلاحظ طابع التطور للمعرفة العلمية والتجربة العلمية فيما يتصل بأشكال التكيف،

وقد نظر في توصيات الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية التي وضعتها في دورتها الثالثة والعشرين،

١- يعتمد برنامج العمل للسنوات الخمس للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن آثار تغير
المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه، كما ورد ذلك البرنامج في هذا المقرر؛

٢- يطلب إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تنظر فيما إذا كان برنامج العمل بحاجة إلى
تعديل في ضوء الاستنتاجات العلمية الجديدة الواردة في التقرير الرابع للتقييم الذي وضعه الفريق الحكومي الدولي المعني
بتغير المناخ، وفي ضوء تطورات أخرى ذات صلة، وذلك عندما تنظر في الآثار التي تنطوي عليها الاستنتاجات الواردة في
التقرير؛

٣- يطلب إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تستعرض التقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل
وأي تعديلات يوصي مؤتمر الأطراف باعتمادها في دورته الرابعة عشرة (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨).

المرفق

برنامج عمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن آثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه

أولاً - الأهداف

١- [إن الهدف العريض لبرنامج العمل هذا هو مساعدة [جميع] الأطراف، [لا سيما] [الشديدة التأثير بتغير المناخ،] [أشدها تأثيراً بتغير المناخ،]] على [تفهم] [الأساس العلمي والتقني والاجتماعي - الاقتصادي] [للتصدي لـ] [لتفهم] [تغير المناخ القصير الأجل والطويل الأجل] واتخاذ [إجراءات وتدابير] [تكيفية] عملية على الأصعدة الدولية والإقليمية والوطنية والمحلية وتدابير للتصدي لـ [لمخاطر تغير] المناخ وآثاره والقابلية للتأثر به [والتكيف معه] [على أساس سليم وعلمي وتقني واجتماعي - اقتصادي، ومع مراعاة [الفقرات ذات الصلة من] المقرر ١/م أ-١٠].

ثانياً - نطاق العمل

٢- [سيركز برنامج العمل على الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه [ومع مراعاة المقرر ١/م أ-١٠]، [وسيتناول المسائل التالية: المنهجيات والبيانات ووضع النماذج؛ و] [التكيف و] عمليات تقدير قابلية التأثير به؛ وتخطيط التكيف وتدابيره وإجراءاته؛ وإدراجه في التنمية المستدامة، في نطاق اختصاصات الهيئة الفرعية المشار إليها في المادة ٩ من الاتفاقية].

٣- [ينبغي النظر في المسائل المشار إليها في الفقرة ٢ أعلاه [مع مراعاة الأولويات والاحتياجات الإقليمية والوطنية عن طريق] الاستخدام المرن لمجموعة من النهوج المواضيعية والقطاعية المتصلة بإدارة المخاطر [والمتكاملة] [والممتدة بكسب العيش] وغيرها من النهوج [المناسبة لتلبية احتياجات التكيف القصيرة الأجل والطويلة الأجل]، وإدماج المعارف العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية الآخذة في التطور، والاستعانة بالمعارف المحلية المتاحة].

٤- [ينبغي لبرنامج العمل أن يزود مؤتمر الأطراف، وحسب الاقتضاء، الهيئة الفرعية، في الوقت المناسب، بالمعلومات والمشورة بشأن المسائل المتصلة بالجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه، لأغراض من بينها النظر في احتياجات بناء القدرات، والتنوع الاقتصادي، والمساعدة المالية. كما ينبغي أن يشمل البرنامج تبادل المعلومات فيما بين جميع الأطراف ومع المنظمات ذات الصلة تعزيزاً للتعاون وتبادلاً للأدوار وتوخياً لاستغلال أوجه التكامل استغلالاً فعالاً].

٤ مكرراً - [ينبغي لبرنامج العمل أن يشمل تبادل المعلومات فيما بين جميع الأطراف ومع المنظمات ذات الصلة تعزيزاً للتعاون وتبادلاً للأدوار وتوخياً لاستغلال أوجه التكامل استغلالاً فعالاً].

ثالثاً - العملية والأنشطة

٥- [السنة] [الخطوة] الأولى في برنامج العمل سوف [تكون] لإجراء جرد شامل [بالمعرفة والأنشطة والتطبيقات القائمة بشأن المسائل المحددة في الفقرة ٢] [لتحديد:

(أ) تجارب التكيف العملية المتوفرة والدروس المستخلصة منها وأفضل الممارسات فيها؛

(ب) الموجود من معارف وأنشطة وجهات فاعلة وآليات التنفيذ؛ [و]

(ج) [الفجوات والمشاكل والحاجات؛

(د) الفرص والخيارات في مجال الحلول.]]

٦- [سوف يعتمد إجراء هذا الجرد على المعلومات ذات الصلة، بما فيها المعلومات المقدمة من الأطراف والتي تتضمن تفاصيل الأنشطة ذات الصلة، والبلاغات الوطنية، وبرامج العمل الوطنية للتكيف، وحلقات العمل السابقة التي عقدت في أثناء الدورات، وتقارير التقييم المقدمة من الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ وغيرها من مساهماته، ومساهمات المنظمات الدولية والإقليمية وغيرها ذات الصلة والمصادر المعنية الأخرى. [وينبغي لهذه العملية أن تشمل الخبراء المعنيين والمؤسسات المعنية، بما في ذلك الخبراء والمؤسسات من أوساط قطاعية وأوساط إدارة مخاطر الكوارث.]]

٧- [وسوف يجري هذا الجرد بحلول (موعد) ... وعلى يد [فريق خبراء مخصص] (اسمه) للقيام بـ ... (بماذا).] [أما استنتاجات الجرد فسوف تُبلغ بها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها XX.]]

٨- [وفي أثناء سير أعمال الجرد] [وبعد إنجاز هذا الجرد،] [تنشأ و] تستخدم صيغ [لاطلاع الأطراف على استنتاجات الجرد] [تستطيع] دعم بلوغ الهدف المتفق عليه لبرنامج العمل [المشار إليه في الفقرة ١] [ومن تلك الصيغ فريق خبراء مخصص.]]

٩- [سوف تنشأ عملية متابعة لمواصلة تطوير برنامج العمل، بما في ذلك تحديد:

(أ) [الفجوات والمشاكل والحاجات؛

(ب) الفرص والخيارات في مجال الحلول؛ و]

(ج) أنشطة إضافية يُضطلع بها كجزء من برنامج العمل.]]

١٠- [يُضطلع بهذه العملية بحلول (موعد) ... على يد (من) [وفريق خبراء مخصص.]]

رابعاً - استعراض

١١- يُضطلع باستعراض برنامج العمل هذا استناداً إلى استنتاجات التقرير الرابع للتقييم الذي يعده الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ والذي سوف يتاح في عام ٢٠٠٧.

المرفق الثاني

اختصاصات فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا لإعداد توصيات من أجل تعزيز تنفيذ الإطار لاتخاذ إجراءات هادفة وفعالة لتعزيز تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية

الخلفية والولاية

- ١- طلب مؤتمر الأطراف في مقرره ٦/م أ-١٠ من فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا تقديم توصيات لتعزيز تنفيذ الإطار لاتخاذ إجراءات هادفة وفعالة لتعزيز تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية قبل انعقاد الدورة الرابعة والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (أيار/مايو ٢٠٠٦). وستوفر نتائج هذا العمل إسهاماً في استعراض مؤتمر الأطراف لفريق الخبراء هذا في دورته الثانية عشرة (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦)، وفقاً للمقرر ٤/م أ-٧.
- ٢- وحدد الإطار لاتخاذ إجراءات هادفة وفعالة لتعزيز تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية مجموعة من أنشطة نقل التكنولوجيا في إطار خمسة موضوعات رئيسية واردة في مرفق المقرر ٤/م أ-٧: الاحتياجات التكنولوجية وعمليات تقييمها، والمعلومات التكنولوجية، والبيئات الملائمة، وبناء القدرات، وآليات نقل التكنولوجيا.

المهام

- ٣- تتمثل مهام فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا في ما يلي:
 - (أ) استعراض التقدم والفعالية في تنفيذ الأنشطة المحددة في كل موضوع من الموضوعات الرئيسية في الإطار؛
 - (ب) تحديد الثغرات والعوائق واقتراح الطرق والسبل الكفيلة بتحسين تيسير تنفيذ الإطار والنهوض به؛
 - (ج) تحديد الإجراءات العملية لتعزيز قيام شراكات مبتكرة في القطاع العام، و/أو الخاص والتعاون مع القطاع الخاص، والنظر في الإجراءات العملية التي بإمكان الحكومات ودوائر الأعمال والأوساط الأكاديمية اتخاذها لتمكين القطاع الخاص من المشاركة بفعالية؛
 - (د) النظر في سبل تعزيز التعاون مع الاتفاقيات والعمليات الحكومية الدولية ذات الصلة؛
 - (هـ) النظر في الاستراتيجيات الممكنة في الأجلين المتوسط والطويل لتعزيز تنفيذ الإطار من أجل إجراءات هادفة وفعالة لتعزيز تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية، بما في ذلك المسائل المتصلة بالتخطيط المتوسط والطويل الأجل لعمل فريق الخبراء؛
 - (و) النظر في سبل تشجيع البحث والتطوير التعاونيين بشأن تكنولوجيات التخفيف والتكيف بين الأطراف المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛

(ز) التوصية بالتعديل الممكن للموضوعات الرئيسية في الإطار القائم بالاستناد إلى النتائج المفصلة أعلاه.

تنظيم العمل

٤ - سيدير فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا هذا النشاط في برنامج عمله لعامي ٢٠٠٥ و٢٠٠٦، بغية تقديم توصياته في تقرير تنظر فيه الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الرابعة والعشرين (أيار/مايو ٢٠٠٦). وستيسر الأمانة عمل فريق الخبراء بشأن هذه المسألة.

المرفق الثالث

**الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
في دورتها الثانية والعشرين**

الوثائق المعدة للدورة

جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة من إعداد الأمين التنفيذي	FCCC/SBSTA/2005/1
استكمال الإرشادات التقنية المتعلقة بمنهجيات التعديل بموجب الفقرة ٢ من المادة ٥ من بروتوكول كيوتو	FCCC/SBSTA/2005/2*
توليف للآراء حول المسائل الناشئة عن نشاط البحث الذي تم تنظيمه أثناء الدورة العشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2005/3
الاجتماع الدولي لاستعراض تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2005/INF.1
معلومات عن انبعاثات غازات الدفيئة الناجمة عن الطيران الدولي والنقل البحري. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2005/INF.2
عمليات الفحص التي يتعين على سجل المعاملات الدولي إجراؤها. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2005/INF.3
تقرير عن المشاورات الجارية فيما بين الدورات بشأن نظم السجلات. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2005/INF.4
الآراء الإضافية حول المسائل الناشئة عن نشاط البحث المنظم أثناء الدورة العشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. إسهامات الأطراف	FCCC/SBSTA/2005/MISC.1
الآراء المتعلقة بتنظيم حلقة عمل أثناء الدورة بشأن التخفيف. إسهامات الأطراف	FCCC/SBSTA/2005/MISC.2 وAdd.1-2
الآراء بشأن برنامج عمل السنوات الخمس للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية المتعلق بالجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه. إسهامات الأطراف	FCCC/SBSTA/2005/MISC.3 وAdd.1

- FCCC/SBSTA/2005/MISC.4
تجميع لبيانات الانبعاثات الناجمة عن الطيران الدولي. إسهام من منظمة الطيران المدني الدولي
- FCCC/SBSTA/2005/MISC.5
تقرير عن التقدم المحرز في تنفيذ النظام الأولي لمراقبة المناخ في المحيطات. إسهام من أمانة النظام العالمي لمراقبة المحيطات
- FCCC/SBSTA/2005/MISC.6
القضايا المنهجية المتعلقة بالانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران الدولي والنقل البحري. إسهامات من الأطراف
- FCCC/TP/2005/1
المسائل الناشئة عن تنفيذ أنشطة المشاريع المحتملة بموجب آلية التنمية النظيفة: حالة إحراق تدفقات نفايات مركب الهيدروفلوروكربون ٢٣ الصادرة عن إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون. ورقة تقنية
- FCCC/SBSTA/2005/L.1
مشروع تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها الثانية والعشرين
- FCCC/SBSTA/2005/L.2
الإرشادات التقنية المتعلقة بمنهجيات التعديل بموجب الفقرة ٢ من المادة ٥ من بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات اقترحه الرئيس
- FCCC/SBSTA/2005/L.2/Add.1
الإرشادات التقنية المتعلقة بمنهجيات التعديل بموجب الفقرة ٢ من المادة ٥ من بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات من اقتراح الرئيس. إضافة. توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
- FCCC/SBSTA/2005/L.3
الآثار المترتبة على تنفيذ أنشطة المشاريع في إطار آلية التنمية النظيفة المشار إليها في المقرر ١٢/م أ-١٠. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس
- FCCC/SBSTA/2005/L.4
"الممارسات الجيدة" في السياسات والتدابير فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس
- FCCC/SBSTA/2005/L.5
القضايا المتعلقة بتنفيذ الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات مقدم من الرئيس
- FCCC/SBSTA/2005/L.6
الاحتياجات من البحوث المتعلقة بالاتفاقية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس
- FCCC/SBSTA/2005/L.6/Add.1
الاحتياجات من البحوث المتعلقة بالاتفاقية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. إضافة. توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

- FCCC/SBSTA/2005/L.7 نظم السجلات في إطار بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس
- FCCC/SBSTA/2005/L.8 التقرير الخاص للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ عن حماية طبقة الأوزون والنظام المناخي العالمي: القضايا المتصلة بمركبات الهيدروفلوروكربون ومركبات الكربون المشبع بالفلور. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس
- FCCC/SBSTA/2005/L.9 تقارير من أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ. مشاريع استنتاجات اقترحها الرئيس
- FCCC/SBSTA/2005/L.10 الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من آثار تغير المناخ. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس
- FCCC/SBSTA/2005/L.11/Rev.1 الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران الدولي والنقل البحري. مشروع استنتاجات منقح اقترحه الرئيس
- FCCC/SBSTA/2005/L.12 الاجتماع الدولي لاستعراض تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس
- FCCC/SBSTA/2005/L.13 تطوير التكنولوجيات ونقلها. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس
- FCCC/SBSTA/2005/L.14 الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر بها والتكيف معها. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس
- وثائق أخرى معروضة على الدورة**
- FCCC/CP/2004/10 تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته العاشرة المعقودة في بوينس آيرس في الفترة من ٦ إلى ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ Add.1-2
- FCCC/SBSTA/2004/13 تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها الحادية والعشرين المعقودة في بوينس آيرس في الفترة من ٦ إلى ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤
- FCCC/SBSTA/2004/INF.10 خيارات النهج المتبعة في تقاسم الخبرات وتبادل المعلومات بشأن "الممارسات الحسنة" في السياسات والتدابير. مذكرة من إعداد الأمانة
- FCCC/SBSTA/2004/MISC.14 آراء بشأن القضايا المنبثقة عن الاجتماع البحثي في الدورة العشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. عروض من الأطراف